

***La Libertad Religiosa en Acción en  
San Juan Bautista***

Mis Estimados Hermanos de San Juan Bautista,

Escuchamos en el Evangelio de hoy que el Señor mismo fue rechazado por su propio pueblo. Ellos criticaron a Jesús diciendo: “¿De dónde le viene esto? ¿Quién le ha dotado de esta sabiduría? ¿Y esos milagros hechos por sus manos! ¿No es éste el carpintero, el hijo de María... Y se escandalizaban a causa de él.” Jesús vino con grandes obras y la verdad de Dios. Jesús vino a traer la misericordia del Padre y el amor, y sin embargo fue rechazado.

No debería sorprendernos, entonces, cuando somos rechazados por vivir fielmente el Evangelio. Incluso cuando estamos tratando de ayudar a los demás, ser amable y generoso, y haciendo más de lo que podemos, aún así, algunos rechazarán nuestro amor. Sin embargo, estamos llamados a ser fieles, no exitosos. El éxito del Evangelio está en las manos de Dios.

Incluso defendiendo un derecho que beneficia a todos, algunos se llenarán de ira contra nosotros, pero seguimos adelante. Aquí, en San Juan Bautista, vivimos nuestra libertad religiosa plena y diversamente. Recordemos algunas de las formas recientes en que cumplimos la misión de Cristo y su Iglesia a través del uso de nuestra libertad religiosa:

1. *Sirviendo comidas a la Comunidad cada dos meses en Santa María.*
2. *Compartiendo reflexiones del Evangelio todos los Domingos en nuestra estación Hispana de radio local.*
3. *Proporcionando nuestro 17º Campamento Anual de Verano a más de 300 niños, de forma gratuita.*
4. *Enseñando privadamente a los niños a través de nuestro programa Después de la Escuela.*
5. *Suministrando alimentos y productos frescos gratis para los necesitados cada semana.*
6. *Visitando a los reclusos de la prisión del condado de Lancaster y dando apoyo a sus familias.*
7. *Ofreciendo consejos a familias de habla Hispana una vez por semana en las oficinas de la iglesia.*
8. *Asistiendo a familias de bajos ingresos a obtener las necesidades de la vida familiar en nuestra tienda de artículos usados (Thrift Store).*
9. *Intercediendo a favor de los no nacidos a través de nuestras actividades pro-vida que han incluido “40 Días por la Vida” y la campaña del biberón.*
10. *Acogiendo con satisfacción a los indocumentados y los desplazados de Puerto Rico con la dignidad que merecen como hermanos y hermanas en Cristo.*
11. *Atendiendo a los enfermos en los hospitales y en su casa.*

Esto es lo que la libertad religiosa es. Vamos a vivirla completamente y defenderla todos unidos.

En la Libertad de Cristo,

*Fr. Allan F. Wolfe*

***Religious Freedom in Action  
at San Juan Bautista***

Dear People and Friends of San Juan Bautista,



We hear in the gospel today that the Lord himself was rejected by his own townspeople. They criticized Jesus saying, “Where did this man get all this? What kind of wisdom has been given him? What mighty deeds are wrought by his hands! Is he not the carpenter, the son of Mary. . . And they took offense at him.” Jesus came with mighty deeds and God’s truth. Jesus came to bring the Father’s mercy and love, and yet he was rejected.

We should not be surprised, then, when we are rejected for living the Gospel faithfully. Even when we are

trying to help others, being kind and generous, and going out of our way, some will reject our love. Yet, we are called to be faithful, not successful. Success of the Gospel is in God’s hands.

Even in defending a right that benefits everyone, some will become angry at us, but we continue on. Here at San Juan Bautista, we live our religious freedom fully and diversely. Recall some of the recent ways we fulfill the mission of Christ and his Church through the use of our religious freedom:

1. *Serving the bi-monthly Community Meal at Saint Mary’s.*
2. *Sharing gospel reflections every Sunday on our local Hispanic radio station.*
3. *Providing our 17th Annual Summer Camp for more than 300 children free of charge.*
4. *Tutoring children through our After-School program.*
5. *Providing free groceries and fresh produce for the needy each week.*
6. *Visiting the inmates of Lancaster County Prison and supporting their families.*
7. *Offering a Spanish-speaking family counselor once a week in the church offices.*
8. *Assisting low income families obtain the necessities for family life at our Thrift Store.*
9. *Advocating for the unborn through our Pro-life activities that have included “40 Days for Life” and the baby bottle drive.*
10. *Welcoming the undocumented and the displaced from Puerto Rico with the dignity they deserve as brothers and sisters in Christ.*
11. *Caring for the sick in hospitals and at home.*

This is what religious freedom looks like. Let us live it fully and defend it together.

In the Freedom of Christ,

*Fr. Allan F. Wolfe*

## CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

### Intenciones de Misas / Mass Intentions

#### Sábado, 7 de Julio

6:00 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia - Patria Cottol**

#### Domingo, 8 de Julio — 14<sup>o</sup> Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Por la comunidad de San Juan Bautista

10:30 AM **Misa** — Manuel Alfonso Guerrero †

12:30 PM **Misa** — Luis Molina †

6:00 PM **Misa** — Bernardina Tineot

#### Lunes, 9 de Julio — San Agustín

**8:00 AM - 3:00 PM** — Summer Camp

9:00 AM **Misa** — Por los 35 Años de Aniversario de Sacerdocio del Obispo Rhoades

#### Martes, 10 de Julio

**8:00 AM - 3:00 PM** — Summer Camp

6:30 PM **Misa** — Olga Pagant

#### Miércoles, 11 de Julio — San Benito

**8:00 AM - 3:00 PM** — Summer Camp

9:00 AM **Misa / Centro Hispano** — Por todos los fieles difuntos

7:00 PM Grupo Carismático Servicio de Oración

#### Jueves, 12 de Julio

**8:00 AM - 3:00 PM** — Summer Camp

6:30 PM **Misa** — Jacqueline Vera Castillot

#### Viernes, 13 de Julio — San Enrique

7:00 AM **Misa** — Santiago Ortiz †

7:30 AM - 5:30 PM — Adoración al Santísimo

**8:00 AM - 3:00 PM** — Summer Camp

9:45 AM **Mass** — Summer Camp

5:00 PM Cena a la Comunidad — Iglesia Santa María

5:30 PM Children's Rosary

6:00 PM Hora Santa

#### Sábado, 14 de Julio — Santa Kateri

9:00 AM Clase Pre-Bautismal

12:30 PM Bautismo

2:00 PM Quinceañera

4:00 PM Bautismos

6:00 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia - Antera Velásquez †**

#### Domingo, 15 de Julio — 15<sup>o</sup> Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Por la comunidad de San Juan Bautista

10:30 AM **Misa** — Cumpleaños de Mariela y Hermira Gómez

12:30 PM **Misa** — Almas en Purgatorio mas cerca a Dios

6:00 PM **Misa** — Ismael Román †

### VELA CERCA ALSANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vda está encendida en memoria de los papas, hermanos & hermanas de Lucía Velásquez**

*The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00*

### MISA EN EL CENTRO HISPANO

Este Miércoles 11 de Julio se llevara a cabo la Misa en el Centro Hispano a las 9:00 de la mañana.

*This Wednesday, July 11th we will celebrate the Mass at the Hispanic Center @ 9AM.*

### CENA DE LA COMUNIDAD — Community Meal



Este Viernes, 13 de Julio, nuestra parroquia estará nuevamente encargada de servir la Cena de la Comunidad para familias necesitadas. **TENEMOS GRAN NECESIDAD DE VOLUNTARIOS:**

Todas aquellas personas que nos puedan ayudar, deben reportarse a la Cafetería de la Iglesia Santa María entre las 3 y 5 PM.

**Cambios durante el Festival  
Se han hecho los siguientes  
cambios para el**

### **SABADO 28 DE JULIO**

- **Bautismos** - 12:00 PM
- **Confesiones** - 4:00 PM
- **Misa** - 5:00 PM

### DONACIONES PARA EL FESTIVAL

Necesitamos donaciones de ARTESANIAS, POSTRES, ENSERES ELÉCTRICOS como: licuadoras, abre latas, procesadores, tostadoras y otros.

*We need donations of Cultural Crafts, Desserts, Electrical Appliances such as: Blenders, Can Openers, Food Processors, Toasters and others.*

### MONTAR LOS KIOSCOS / Set up

El Viernes 20 de Julio necesitamos personas para que nos ayuden a montar los kioscos para el Festival. Esto comenzará después de la Misa de las 7:00 AM.

*On Friday, July 20<sup>th</sup>, we need volunteers to help put up the festival tents. This will be done throughout the day starting after Mass.*

### NECESITAMOS Voluntarios - Volunteers

Necesitamos voluntarios, si usted puede ayudar en la seguridad, la limpieza u otro grupo, por favor llame a la oficina parroquial.

*We need volunteers to help with security, cleaning or with other groups, please contact the parish office.*

### COMUNIDAD DOMINICANA

La Comunidad Dominicana esta necesitando ayuda para preparar las comidas para nuestro festival. Todos aquellos que puedan ayudarles, pueden venir a la Cafetería el Viernes 20 de Julio de 12-6:00 PM y Sábado 21 de Julio de 7:00 AM hasta terminar. Para mas información llame a Romery Díaz 717-847-6364.



2<sup>ND</sup> A N N U A L

# GALA DE FE



## GRACIAS A NUESTROS AUSPICIADORES

Thank You to Our Sponsors

### SOCIOS DE ESPERANZA / HOPE PARTNERS

Mr. and Mrs. Walt and Frances Legenstein

The Miller Family

### SOCIOS DE FE / FAITH PARTNERS

Mr. and Mrs. Ethan and Anna Demme  
Mr. and Mrs. Doug and Barbara Goss  
Historic St. Mary's Catholic Church

Domino Sugar  
El Pueblito  
J. J. Mofongo House  
Cocina Mexicana

Mr. and Mrs. Richard and Angela Miller  
Mr. and Mrs. Fred and Gigi Rogers  
Anonymous Donations



### OTROS GENEROSOS PATROCINADORES / OTHER GENEROUS SPONSORS

The Bonaduce Family  
Brent L. Miller Jewelers  
Candy Shoppe  
The Candy Stand  
Dough & Co.  
Emerald Foundation  
Escape Room Lancaster  
Farbo Company  
Fringe Hair Salon

Go n Bananas  
Haller Enterprise, Inc.  
Havana Juice  
La Dolce Vita Courthouse Bakery  
Lancaster Cupcake  
M.A.K. by Judy Hair Salon  
Michele Quigley Photography  
Plaza Azteca  
The Pressroom

Prince St. Café  
Rabbit and the Dragon Fly Café  
Season's Olive Oil and Vinegar Taproom  
Shot and Bottle  
Spice and Tea Exchange  
Stauffer's of Kissel hill  
Tellus 360  
Weaver Nut Company  
Yorgo's



**ROSARIO PARA LOS NIÑOS**

**Children's Rosary**

El nuevo grupo, Rosario para los Niños, se estará reuniendo los Viernes a las 5:00 PM, excepto el 3er Viernes de cada mes. la Invitación se extiende para todos los niños (que sepan leer preferiblemente), feligreses de la Iglesia San Juan Bautista e invitados,

La Virgen nos ha enseñado a través de las apariciones de Lourdes, Fátima, Garabandal, Medjugorje, entre otras más, el llamado tan especial a los niños a rezar el Santo Rosario. De esta manera sean todos los niños bienvenidos a seguir el camino que lleva a Dios.

Para mas información pueden comunicarse con, Liliana Jonas 717-208-9257, Luis Cintron 215-500-3093.

*The new group for "Children's Rosary" will be gathering on Fridays at 5:00 PM, except on the 3rd Friday of each month. This invitation extends to all children (preferably who know how to read), parishioners of San Juan Bautista and guests. The Virgin has taught us through the apparitions of Lourdes, Fatima, Garabandal, Medjugorje, among others, the special call to all children to pray the Holy Rosary. For more information call Liliana Jonas 717 208 9257, Luis Cintron 215-500-3093.*

**Resurrection Catholic School News  
Your Parish School**



- ◆ Our uniform exchange is active throughout the summer for anyone who wants to come in Tuesday through Thursday from 8:30 a.m. to 1 p.m. to take what you need or to leave something for someone else. We love seeing our families during the summer!
- ◆ Mark your calendars for Sunday, Aug. 26, and plan to join us for our Back to School Picnic in the Resurrection parking lot from 4-6 p.m. We provide hot dogs, snacks and drinks; families bring desserts. It's always fun to reconnect with families and friends the day before school starts.
- ◆ Resurrection seeks a full-time 6-7-8 English Language Arts teacher. Mrs. Wendy Geiman, former ELA teacher, takes over as grade 6-7-8 social studies/ religion teacher. Openings remain for a grade 5 teacher, part-time Art teacher, part-time Librarian, part-time After School Program Director. Apply online at Harrisburg Diocese website, <https://www.hbgdiocese.org/jobs>, email Brenda Weaver at [bweaver@resurrectioncatholicschool.net](mailto:bweaver@resurrectioncatholicschool.net) or call 717-392-3083.
- ◆ We thank Sherwin-Williams Paints, Four Seasons Golf Club, and Ron and Donna Meikrantz for donating to our annual Resurrection Golf Outing at Meadia Heights Sept. 11. We have a lot of nice prizes thanks to folks like these. Don't miss this fun day. Call 717-715-5537 to register to play or to sponsor.

*We invite your family to become part of the Resurrection family!  
Family of Faith – Let Our Light Shine.*

**NOTICIAS DE CATECISMO**



Las registraciones para el Catecismo del próximo año ya están **disponibles** en la oficina parroquial y también en nuestra Pagina Electrónica bajo *Education/Religious Education*. **Todos los estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial antes del 31 de Agosto. Gracias por su apoyo y cooperación.

**NO OLVIDEN VENIR A MISA TODOS LOS DOMINGOS**

**CATECHISM NEWS**

*Registration forms for next year's CCD classes are available now in the parish office and also in our Web Page under Education/Religious Education. All students must fill out a new registration form and bring it to the parish office by August 31, 2018. Thank you for your support.*

**DON'T FORGET TO COME TO CHURCH EVERY SUNDAY**

**REUNION DE CATECISMO/ PARENT CCD MEETINGS**

Por favor, asista a una de las siguientes reuniones de padres antes del comienzo de las Clases de CCD

**Las Clases de CCD comienzan el fin de semana del 15 de Septiembre**

- ◆ **JUEVES, 30 DE AGOSTO (CAFETERÍA) 10:00 AM**
- ◆ **SÁBADO, 1 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 10:00 AM**
- ◆ **MARTES, 4 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 5:30 PM**
- ◆ **JUEVES, 6 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 7:00 PM**

Please attend one of the above Parent Meetings before the beginning of CCD Classes

**CCD Classes begin the weekend of September 15th**

**ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS**

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Miércoles 11 de Julio las 6:30 PM**. Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.

**Training for New Altar Servers**

*Any boy or girl (in grades 4<sup>th</sup> thru 12<sup>th</sup> who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Wednesday, July 11th @ 6:30 pm**. Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*

**San Juan Bautista Thrift Store**

441 South Lime Street  
Lancaster, PA 17602  
717-283-0289

**SPECIAL OPENING  
WEDNESDAY, JULY 11<sup>th</sup>  
from 7-9PM**

**ESPECIAL  
Estaremos Abiertos  
Miércoles 11 de Julio,  
7-9PM**



### LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	Oseas 2,16.17-18.21-22: Mateo 9, 18-26
Martes	Oseas 8,4-7.11-13: Mateo 9, 32-38
Miércoles	Oseas 10,1-3.7-8.12: Mateo 10, 1-7
Jueves	Oseas 11,1-4.-9: Mateo 10, 7-15
Viernes	Oseas 14, 2-10: Mateo 10, 16-23
Sábado	Isaías 6, 1-8: Mateo 10.24-33
Domingo	Amos 7, 12-15: Efesios 1, 3-14: Marcos 6, 7-13

### SERIAMENTE ENFERMOS — *Seriously ill*

Rosa Luz Álvarez, Luis Anavitate, Carmen Arce, Matilde Aponte, Josefina Bautista, Donna Belli, Andre Carrier, Maritza Colon, Al Celotto, Bienvenido Díaz, Lisandra Hernández, Eda Huertas, Carmen La Salles, María López, Milagros Lopez, Evva Martin, Norberto Millán, Guillermo Otero, Lilly Otero, Petra Otero, Andrea Pérez, Daniel Pineyro, Margarita Pérez, Felicita Sánchez, Martin Santamaría, Roberto Santos, Elaine Tirado.

### ENFERMOS EN CASA - *Sick at Home*

Miriam Acabeo, Annette Agosto, Isabel Colon-Ruiz, Osvaldo Correa Jr., Mercedes Frías, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Maggie Hernández, Isabel Lugo, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Raúl Martínez, Daniel Matos, Miguel Montes, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altagracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, José Rivera, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Martin Santa María, Adrián Sánchez, Juana Tarazona, Andy Taveras, Elena Tellado, Clementina Torres, Adelaida Valdez, Luz Vargas.

### CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los Miércoles a las 7:00 PM  
Cafetería de la Iglesia  
TODOS ESTÁN BIENVENIDOS

**LIMPIEZA:** Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 1 → Neida González, Berta Colon, María López

Jueves - Equipo 4 → Necesitamos voluntarios

### COLECTA/ COLLECTION: 30 de Junio al 01 de Julio, 2018

130 Sobres rosados / <i>pink</i>	-	\$ 3,039.00
15 Donaciones Electrónicas/ <i>Online</i>	-	1,275.00
Dinero suelto/ <i>loose</i>	-	1,126.83
0 Sobres de Niños/ <i>children</i>	-	3.25
<b>TOTAL</b>	-	\$ 5,444.08
Presupuesto semanal/ <i>Weekly Budget</i>	\$	6,000.00

**Déficit desde Julio 2017/ This year's Deficit** (- \$69,177.13)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia  
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

### ASISTENCIA A LAS MISAS: 30 de Junio al 01 de Julio, 2018

Sábado	7:00 PM	-	92
Domingo	9:00 AM	-	164
	10:30 AM	-	248
	12:30 PM	-	199
	6:00 PM	-	90
<b>Total</b>			793



### PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Requeridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2<sup>do</sup> Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé. Se requiere registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres es el 14 de Julio.



### Baptismal Preparation – 2 Sessions required

*Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2<sup>nd</sup> Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4<sup>th</sup> Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office. Saturday, July 14<sup>th</sup> is the next date for Session I.*

### GRUPO DE CRECIMIENTO CRISTIANO DE LA PRISION PRISON CHRISTIAN GROWTH GROUP

El *Grupo de Crecimiento Cristiano de la Prisión* se originó en la parroquia de St. Catherine Labouré en Harrisburg, el Movimiento de Cursillos de Cristiandad, y de una experiencia previa de visitar cárceles en el sistema federal. El primer Instituto Correccional del estado visitado fue Camp Hill en 1986. El Ministerio finalmente se extendió a través de gran parte de Pennsylvania, y ahora tiene aproximadamente 100 hombres y mujeres miembros que traen el amor de Cristo a los reclusos en diez instituciones penitenciarias. En la diócesis de Harrisburg, estas instalaciones incluyen las instituciones correccionales del estado de Camp Hill y del municipio de Coal y las prisiones del Condado de Dauphin y Lancaster.

El **Martes 17 de Julio a las 7:00 PM** tendremos una **reunión en la cafetería** de nuestra parroquia para explicar el programa e invitamos a todas las personas que de alguna forma u otra desean ayudar en este tan importante ministerio.

Para más información, pueden comunicarse con el Sr. Jorge Nazario, Capellán Católico de la Prisión del Condado de Lancaster.

*The Prison Christian Growth Group originated from Faith Sharing Groups formed at St. Catherine Labouré Parish in Harrisburg, the Cursillo movement, and from a prior experience of visiting prisons in the federal system. The first State Correctional Institute visited was Camp Hill in 1986. The ministry eventually spread through much of Pennsylvania, and now has approximately 100 male and female members who bring Christ's love to inmates in ten state correctional institutions. In the Diocese of Harrisburg, these facilities include Camp Hill and Coal Township State Correctional Institutions and the Dauphin and Lancaster County prisons.*

*On Tuesday, the 17<sup>th</sup> of July at 7:00 PM we will have a meeting in the church cafeteria to explain the program. We invite all those who wish to help in this important ministry to attend.*

*For more information, you may contact Mr. Jorge Nazario, Catholic Chaplain at the Lancaster County Prison.*

### ATENCIÓN CURSILLISTAS

- ♦ **SABATINA** — Cada Sábado a las 9:00 AM en la iglesia.
- ♦ **ULTREYA** — Cada viernes a la 7:00 PM en la iglesia.

Para más información, comuníquese con Juanita López al (717) 598-7824.

